



über die Erstmalige Prüfung von Druckgefäßen
on the initial test of pressure receptacles.

Geprüfte Gefäße / Tested Receptacles:

100

Flaschen / Cylinders

Anzahl/Number

Gefäßart / Type of receptacle

Prüfgrundlage / Legal basis

- ADR/RID, Stand / Status: 2017 TPED (2010/35/EU) IMDG-Code
 Vorschriften für UN-Druckgefäße / Regulations for UN pressure receptacles n

Angewendete Norm und deren Status / Applied standard and its status: EN ISO 9809-1:2010

Hersteller / Manufacturer: Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Co., Ltd.

Fertigungsstätte / Manufacturing Plant: No.5111, Lotus Road, Lingang Economic Development Zone,
Jinan City, Shandong Province, 250107, P.R. China

Vorgelegte Dokumentation / Provided documentation: Zeichnung / Drawing **HCWGII232-50-200A Rev.0**
Dated on 2018-4-15

- Baumusterzulassung / Type approval No. **0036-036-18 Rev.0**
 Konformitätserklärung des Herstellers / Declaration of conformity of the manufacturer

Überwachung der Herstellung / Supervision of manufacture

- Prüfung der Konformität mit dem zugelassenen Baumuster / Verification of conformity to approved type
 Kontrolle der Rückverfolgbarkeit von Werkstoffen / Verification of material traceability
 Wenn zutreffend: Überprüfung, ob das mit der Ausführung dauerhafter Verbindungen und zerstörungsfreie Prüfungen betraute Personal qualifiziert oder zugelassen ist. / If applicable: verification that the personnel undertaking permanent joining of parts and non-destructive tests are qualified or approved.

Erstmalige Prüfung: Losprüfung / Initial Inspection: Batchtests

- Prüfung der mechanischen Eigenschaften des Werkstoffs
Testing of the mechanical characteristics of the material
 Überprüfung der Mindestwanddicke / Verification of the minimum wall thickness
 Überprüfung der Gleichmäßigkeit des Werkstoffs innerhalb jeder Fertigungsreihe
Verification of the homogeneity of the material for each manufacturing batch
 Kontrolle der äußeren und inneren Beschaffenheit / Inspection of the external and internal condition
 Kontrolle des Halsgewindes / Inspection of the neck thread
 Überprüfung auf Übereinstimmung mit der Auslegungsnorm
Verification of the conformance with the design standard
 Bei geschlossenen Kryo-Behältern: Kontrolle der Schweißnähte des Innenbehälters durch zFP
For closed cryogenic receptacles: Inspection of the welds of the inner receptacle by means of ndt

Erstmalige Prüfung: Individuelle Prüfung / Initial Inspection: Individual Tests

- Flüssigkeitsdruckprobe (gegebenenfalls ersetzt durch Gasdruckprüfung)
Hydraulic pressure test (where applicable replaced by gas pressure test)
 Kontrolle und Bewertung von Herstellungsfehlern / Inspection and assessment of manufacturing defects
 Kontrolle der Kennzeichnung / Inspection of the markings
 Bei Gefäßen für Acetylen: Kontrolle der richtigen Anbringung und Beschaffenheit d. porösen Materials
Receptacles for acetylene: Inspection of the proper installation and condition of the porous material
 Bei Gefäßen für Acetylen: Kontrolle der Menge des Lösungsmittels
Receptacles for acetylene: Control of the quantity of solvent
 Bei geschlossenen Kryo-Behältern: Dichtheitsprüfung und Funktionsprüfung der Bedieneinrichtung
For closed cryogenic receptacles: Leakproofness tests, test of the operation of the service equipment



über die Erstmalige Prüfung von Druckgefäßen
 on the initial test of pressure receptacles.

Kennzeichnung / Marking

- a) Symbol der Vereinten Nationen für Verpackungen
 United Nations packaging symbol: u
n
- b) Norm / Standard
- c) Staat der Zulassung / Country of Approval
- d) Stempel der Prüfstelle / Stamp of testing Body:
- e) Datum der Erstmaligen Prüfung / Date of Initial Test (YYYY/MM):
- f) Prüfdruck / Hydrostatic Test Pressure:
- g) Leermasse mit festem Zubehör / Empty Mass with integral Parts:
- h) Gara. Mindestwanddicke* / Minimum guaranteed wall thickness*:
- i) Betriebsdruck / Working Pressure
 (PW oder / or MAPW bei Kryo-Behältern / for cryogenic receptacles)
- j) Fassungsraum* / Water Capacity*:
- k) UN 1001 Acetylene: Gesamtmasse / Total Mass:
- l) UN 3374 Acetylene: Gesamtmasse / Total Mass:
- m) Flaschengewinde* / Cylinder Thread*:
- n) Kennzeichen des Herstellers und Staat* der Herstellung
 Manufacturers mark and country* of manufacturer
- o) Seriennummern / Serial No. Kd4089001~Kd4089100.
- p) "H" für Wasserstoffverträglichkeit / "H" for Hydrogen Compatibility:

<input type="checkbox"/>	vorhanden / present
<input checked="" type="checkbox"/>	nicht vorhanden / not present
EN ISO 9809-1:2010	
D	
2018/12	
PH300BAR	
51.6 KG	
5.2 MM <input type="checkbox"/> n.a.	
PW 200	
50 L <input type="checkbox"/> n.a.	
██████ KG <input checked="" type="checkbox"/> n.a.	
██████ KG <input checked="" type="checkbox"/> n.a.	
W28.8*1/14 <input type="checkbox"/> n.a.	
CN/HC <input type="checkbox"/> n.a.	
<input type="checkbox"/> n.a.	
██████ <input checked="" type="checkbox"/> n.a.	

* wenn von ADR/RID gefordert, ansonsten "n.a."
 if required according to ADR/RID, otherwise: "n.a."

Zusätzliche Kennzeichen / Additional marking

- 0036 vorhanden / present; nicht vorhanden / not present
- "-40°C" vorhanden / present; nicht vorhanden / not present
- keine weiteren / no further

Die nach der Prüfgrundlage erforderliche Überwachung der Herstellung, der losweisen Prüfungen und der individuellen Prüfungen wurde ohne Beanstandungen durchgeführt und bestätigten die Übereinstimmung mit der technischen Dokumentation. / The supervision of manufacture, the tests to be performed on an adequate sample of receptacles and the individual inspections and tests were performed according to the legal basis without complaint and proofed the compliance with the technical documentation.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Prüfstelle Xa und Notifizierte Stelle Nr. 0036 nach Richtlinie 2010/35/EU
 Inspection Body Xa and Notified Body 0036 according to directive 2010/35/EU

SHANGHAI
 Ort / Location

2018-12-24
 Datum / Date



Xu Zhujun



Annex

1. Mechanical Test Report;
2. Dimension Test Report;
3. Bursting Test Report;
4. Mill Certificate;
5. Hydraulic Test Report;
6. Cylinder List;

Total pages include this cover page:

Shanghai, 2018-12-24



Notified By Xu Zhujun